II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιανουαρίου 1986

για την παροχή αδείας στα κράτη μέλη να παρατείνουν ή να ανανεώσουν σιωπηρά ορισμένες εμπορικές συμφωνίες που έχουν συνάψει με τρίτες χώρες

(86/18/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την απόφαση 69/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1969 περί της προοεδευτικής ομοιομορφίας των συμφωνιών που αφορούν τις εμπορικές σχέσεις των κρατών μελών με τις τρίτες χώρες και περί της δαπραγμάτευσης των κοινοτικών συμφωνιών [1], και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, για τις αναφερόμενες σε παράρτημα συμφωνίες και πρωτόκολλα, η δυνατότητα παρατάσεως ή σιωπηρής ανανεώσεως μετά τη μεταβατική περίοδο παρασχέθηκε τελευταία με την απόφαση 84/558/ΕΟΚ [2]·

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ζήτησαν την άδεια να παρατείνουν ή να ανανεώσουν αυτές τις συμφωνίες, για την αποφυγή μιας διακοπής στις συμβατικές τους εμπορικές σχέσεις με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες·

ότι, πάντως, οι περισσότεροι από τους τομείς που καλύπτονται από αυτές τις εθνικές συμφωνίες αποτελούν πλέον αντικείμενο κοινοτικών συμφωνιών· ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, πρόκειται να επιτραπεί η διατήρηση των εθνικών συμφωνιών μόνο για τα θέματα που δεν καλύπτονται από κοινοτικές συμφωνίες· ότι, εξάλλου, η έγκριση αυτή δεν μπορεί να παραβλάψει την υποχρέωση των κρατών μελών να αποφύγουν και, κατά περίπτωση, να εξαλείψουν κάθε ασυμβίβαστο μεταξύ των συμφωνιών αυτών και των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου·

ότι, επιπλέον, οι διατάξεις των συμφωνιών που μπορούν να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά δεν πρέπει να αποτελέσουν, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, εμπόδιο για τη θέση σε εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη διακήρυξαν ότι η παράταση της ισχύος ή η σιωπηρή ανανέωση των συμφωνιών αυτών δεν είναι τέτοιας φύσεως ώστε να εμποδίσουν την έναρξη των κοινοτικών διαπραγματεύσεων με τις τρίτες ενδιαφερόμενες χώρες και τη μεταφορά των εμπορικών θεμάτων των συμφωνιών αυτών στις κοινοτικές συμφωνίες ούτε να εμποδίσουν, κατά την εν λόγω περίοδο, τη θέσπιση αναγκαίων μέτρων για τη συμπλήρωση της ομοιομορφίας των καθεστώτων εισαγωγής των κρατών μελών·

ότι, κατόπιν των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 2 της αποφάσεως 69/494/ΕΟΚ, διαπιστώθηκε, όπως το επιβεβαιώνουν οι παραπάνω διακηρύξεις των ενδιαφερομένων κρατών μελών, ότι οι διατάξεις των συμφωνιών που μπορούν να παραταθούν ή να ανανεωθούν δεν αποτελούν, κατά την περίοδο που εξετάζεται, εμπόδιο για τη θέση σ' εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, οι συμφωνίες αυτές μπορούν να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά για περιορισμένη χρονική περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι εμπορικές συμφωνίες και τα πρωτόκολλα που έχουν συναφθεί από τα κράτη μέλη με τρίτες χώρες, και που απαριθμούνται σε παράρτημα, μπορούν, μέχρι την ημερομηνία που ορίζεται για καθεμία απ' αυτές, να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά, για τους τομείς που δεν καλύπτονται από συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των οικείων τρίτων χωρών και εφόσον οι διατάξεις τους δεν αντιβαίνουν στις υφιστάμενες κοινές πολιτικές.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 326 της 29. 12. 1969, σ. 39.
[2] ΕΕ αριθ. L 308 της 27. 11. 1984, σ. 45.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. van den BROEK

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANEXO — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
Estado miembro	País tercero	Naturaleza y fecha del Acuerdo	Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
Estado-membro	País terceiro	Natureza e data do acordo	Prorrogado ou tacitamente renovado até

BENELUX	Autriche/ Oostenrijk	Accord commercial/ Handelsakkoord	29. 6. 1957	31. 3. 1987
	Norvège/ Noorwegen	Accord commercial/ Handelsakkoord	28. 5. 1957	30. 4. 1987
	Suède/ Zweden	Accord commercial/ Handelsakkoord	27. 4. 1957	28. 2. 1987
	Suisse/ Zwitserland	Accord commercial/ Handelsakkoord	21. 6. 1957	31. 3. 1987
		et échange de notes/ en briefwisseling	5. 5. 1961	
	Tunisie/ Tunesië	Accord commercial/ Handelsakkoord	1. 8. 1958	31. 3. 1987
DANMARK	Island	Vareudvekslingsaftale	4. 6. 1948	31. 12. 1986
	Norge	Vareudvekslingsoverenskomst og	30. 3. 1946	31. 12. 1986
		tillægsprotokol hertil	2. 8. 1966	
	Schweiz	Vareudvekslingsaftale	15. 9. 1951	31. 12. 1986
	Sverige	Vareudvekslingsoverenskomst	11. 3. 1948	31. 1. 1987
DEUTSCHLAND	Indonesien	Handelsabkommen vom	22. 4. 1953	31. 3. 1987
	Südkorea	Handelsabkommen vom	8. 4. 1965	7. 4. 1987
ΕΛΛΑΔΑ	Αίγυπτος	Εμπορική συμφωνία	1. 1. 1979	1. 1. 1987
	Μαρόκο	Εμπορική συμφωνία	1. 11. 1961	1. 11. 1986
	Τουρκία	Εμπορική συμφωνία	7. 11. 1953	7. 11. 1986
	Ινδία	Εμπορική συμφωνία	31. 1. 1973	31. 1. 1987
	Ισραήλ	Εμπορική συμφωνία	30. 1. 1969	30. 1. 1987
	Νορβηγία	Εμπορική συμφωνία	1. 1. 1965	1. 1. 1987
	Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία	17. 1. 1963	17. 1. 1987

FRANCE	Afrique du Sud (1)	Échanges de lettres	18. 4. 1964	31. 12. 1986
	Corée du Sud	Échange de lettres	12. 3. 1963	31. 3. 1987
	Inde (1)	Accord commercial et échange de lettres	19. 10. 1959	31. 12. 1986
	Irak	Accord commercial	25. 9. 1967	25. 3. 1987
	Liban	Accord commercial	25. 3. 1955	10. 4. 1987
IRELAND	Austria	Trade Agreement concluded by exchange of notes	6. 10. 1950	31. 12. 1986
	Finland	Trade Agreement	1. 6. 1951	
	Iceland	Trade Agreement	2. 12. 1950	
	Sweden	Trade Agreement	25. 6. 1949	
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale	9. 3. 1965	8. 3. 1987
	El Salvador	Accordo commerciale	30. 3. 1953	31. 3. 1987
		Protocollo addizionale	21. 12. 1955	
	Indonesia	Accordo commerciale	23. 3. 1951	31. 3. 1987
	Iran	Scambio di note	29. 1. 1958 23. 3. 1961	9. 2. 1987
	Israele	Accordo commerciale	5. 3. 1954	31. 3. 1987
		Scambio di lettere	5. 1. 1956	
		Processi verbali	21. 10. 1956 11. 2. 1964	
	Iugoslavia	Accordo commerciale	1. 7. 1967	31. 12. 1986
		Protocollo e scambio di note successivo	30. 4. 1969	
	Norvegia	Accordo commerciale	20. 5. 1953	31. 3. 1987
		Protocollo	31. 8. 1959	
		Scambio di note	10. 5. 1962	
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale	18. 2. 1954	11. 3. 1987
NEDERLAND	Finland	Handelsakkoord	8. 12. 1956	31. 3. 1987

(1) Prorogation par échange de notes.